

ฉบับแปลไทย (Thai Translations)

QID10_Choice4	Yes, by Email	ใช่ ทางอีเมล
QID10_Choice5	No, take me to the survey	ไม่ใช่ โปรดนำข้าพเจ้าไปยังแบบสำรวจ
QID10_Choice6	Yes, by SMS	ใช่ ทางข้อความ SMS
QID5_QuestionText	<div>Please enter your email address. We will generate an anonymous ID and redirect you to the survey.&amp;nbsp;Your responses cannot be linked to your email address. A&lt;span style="font-family: Arial, Helvetica, sans-serif;"&gt;t any point during the survey, if you decide to opt out from our study, you can&lt;/span&gt;&lt;span style="font-family: Arial, Helvetica, sans-serif;"&gt;&amp;nbsp;&lt;/span&gt;fill &lt;a href="https://uclcovid19.fra1.qualtrics.com/jfe/form/SV_1G2FHETjpR7Uls9"&gt;this form&lt;/a&gt;&lt;span style="font-family: Arial, Helvetica, sans-serif;"&gt;&amp;nbsp;&lt;/span&gt;and&lt;/span&gt;&lt;span style="font-family: Arial, Helvetica, sans-serif;"&gt;&amp;nbsp;&lt;/span&gt;provide the anonymous ID.&amp;nbsp;&lt;/span&gt;&lt;/div&gt;&amp;nbsp;&lt;/div&gt;&amp;nbsp;&lt;/div&gt;&lt;span style="color:#3498db;"&gt;Your email address will be saved on&amp;nbsp;&lt;/span&gt;a &lt;strong&gt;GDPR-compliant email database&lt;/strong&gt; managed by a secure hosting provider.&lt;/span&gt;&lt;/div&gt;&amp;nbsp;&lt;/div&gt;</div>	<div>โปรดใส่ที่อยู่อีเมลของท่าน เราจะสร้างรหัสประจำตัวแบบไม่ระบุตัวตนและนำท่านไปยังแบบสำรวจ&nbsp;คำตอบของท่านจะไม่สามารถเชื่อมโยงกับที่อยู่อีเมลของท่านได้<span style="font-family: Arial, Helvetica, sans-serif;">หากท่านตัดสินใจที่จะถอนตัวจากการศึกษาของเรา ไม่ว่าจะอยู่ในขั้นตอนใดของการสำรวจ ท่านสามารถ</span><span style="font-family: Arial, Helvetica, sans-serif;">&nbsp;</span>กรอก<a href="https://uclcovid19.fra1.qualtrics.com/jfe/form/SV_1G2FHETjpR7Uls9">แบบฟอร์มนี้</a><span style="font-family: Arial, Helvetica, sans-serif;">&nbsp;</span>และ</span><span style="font-family: Arial, Helvetica, sans-serif;">&nbsp;</span>ระบุรหัสประจำตัวแบบไม่ระบุตัวตนของท่าน&nbsp;</span></div>&nbsp;</div>&nbsp;</div><span style="color:#3498db;">ที่อยู่อีเมลของท่านจะได้รับการบันทึกไว้ใน<strong>ฐานข้อมูลอีเมลตามมาตรฐาน GDPR</strong>ภายใต้การจัดการของฝ่ายบริการไอทีที่ปลอดภัย</span></div>&nbsp;</div>
QID5_Choice1	Email	อีเมล
QID14_QuestionText	Please enter your phone number, <em>without spaces, "-" or "+"</em>.&nbsp;</span>We will generate an anonymous ID and redirect you to the survey.&nbsp;</div>&nbsp;</div>Your responses will be linked to your anonymous ID to protect your privacy. Your number will only be used to provide updates and invite you to future studies.</div>	โปรดป้อนหมายเลขโทรศัพท์ของท่าน<em>โดยไม่มีช่องว่างหรือเครื่องหมาย "-" หรือ "+"</em>&nbsp;</span>เราจะสร้างรหัสประจำตัวแบบไม่ระบุตัวตนและนำท่านไปยังแบบสำรวจ&nbsp;</div>&nbsp;</div>คำตอบของท่านจะเชื่อมโยงกับรหัสประจำตัวแบบไม่ระบุตัวตนของท่าน เพื่อปกป้องความเป็นส่วนตัวของท่าน รหัสของท่านจะใช้เพื่อแจ้งความคืบหน้าและเชิญท่านเข้าร่วมการศึกษาในอนาคตเท่านั้น</div>
QID14_Choice1	Country code	รหัสประเทศ
QID14_Choice4	Phone number (including area code)	หมายเลขโทรศัพท์ (พร้อมรหัสพื้นที่)
QID12_QuestionText	<div style="text-align: center;"><span style="font-size:19px;"><strong><span style="color:#3498db;">You have not provided&nbsp;</span>consent to the terms of this&nbsp;</span>study, therefore you cannot participate in our study.&nbsp;</span></strong></span> &nbsp; &nbsp;<span style="font-size:16px;"><strong>If you would like to participate, please press the back bottom, read the Information Sheet and click the "I consent" button.&nbsp;</span> &nbsp; &nbsp;<span style="font-size:16px;"><strong>For more information, please visit our <a href="https://patientresearchcovid19.com/survey2/">Patient-Led Research Group for COVID-19</a></strong></span></div>	<div style="text-align: center;"><span style="font-size:19px;"><strong><span style="color:#3498db;">ท่านยังไม่ได้ให้ความยินยอมสำหรับเงื่อนไขของการศึกษานี้ ดังนั้นท่านจึงไม่สามารถเข้าร่วมการศึกษาของเราได้&nbsp;</span></strong></span> &nbsp; &nbsp;<span style="font-size:16px;"><strong>หากท่านต้องการเข้าร่วม โปรดกดปุ่มย้อนกลับ อ่านเอกสารข้อมูล แล้วคลิกปุ่ม "ข้าพเจ้ายินยอม"&nbsp;</span> &nbsp; &nbsp;<span style="font-size:16px;"><strong>สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดเข้าชม <a href="https://patientresearchcovid19.com/survey2/">Patient-Led Research Group for COVID-19</a></strong></span></div>
SurveyTitle	Online Survey Software   Qualtrics Survey Solutions	ซอฟต์แวร์การสำรวจออนไลน์   โซลูชันการสำรวจของ Qualtrics
SurveyDescription	The most powerful, simple and trusted way to gather experience data. Start your journey to experience management and try a free account today.	วิธีที่ทรงพลัง เรียบง่าย และได้รับความไว้วางใจมากที่สุดในการรวบรวมข้อมูลประสบการณ์ เริ่มต้นการเดินทางของท่านเพื่อการจัดการที่นำประทับใจ ลองเปิดบัญชีฟรีได้แล้ววันนี้